


مناویون

Accoucher



LIDA Italia 

Sara Dortha Johannesen

 Dier Piran

|| 4

 ckb / français فر




LIDA Stories

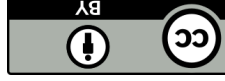
lidastories.net

مناویون / Accoucher

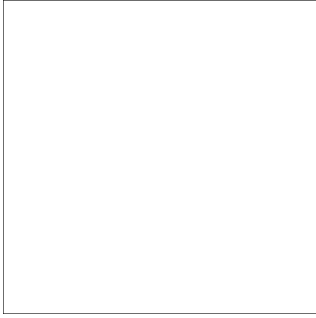
LIDA Italia 

Sara Dortha Johannesen

 Dier Piran (ckb), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



سه لهوویت ۲۹ بډله. نه و به که م مندالی بوو له ئیریتریه. نه و
خیزانه که ی کتیکه سه ختیڼ هه بوو له وئ، بویه بریریندا بچنه ئیدلې.

...

Selamawit a 29 ans. Elle a accouché de son
premier enfant en Érythrée. Elle et sa famille ne
s'en sortaient pas là-bas, donc ils ont décidé
d'aller en Italie.



کتیک سەلهوویت سکپر بوو بە مندالی دووهمی، بیری دەکردهوه
چۆن دەبیت مندالیکی له ولاتیکی جیوازدا بییت.

...

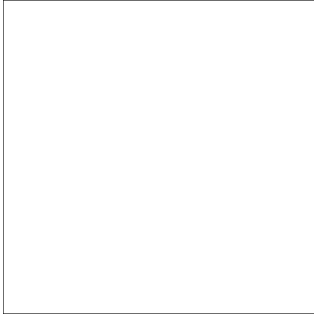
Quand Selamawit est tombée enceinte avec son
second enfant, elle s'est demandée ce que cela
ferait d'avoir un enfant dans un autre pays.



ئینگ و دکتۆره که ی ریککه وتن که ئەو دەبێ چوی بە ههژنیک بکهوئ
بۆ پشکنینی ڤوههوه لههوهی دووگینیه کهیدا. ههژنه که ڤمۆژگری
پیدا لههههه خواردن و پشوودان، له گهه زانیری لههههه ئەوهی
چۆن خوی و منداله که ی ڤش و سهلامهت بهیایتهوه.

...

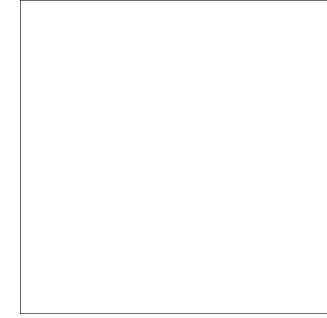
Inga et son médecin ont décidé qu'elle
rencontrerait une sage-femme pour des
vérifications régulières durant sa grossesse. La
sage-femme lui a donné des conseils sur
l'alimentation et le repos, et des informations
sur comment faire en sorte que son bébé et elle-
même soient en bonne santé.



ھەردوو ژنەكە ئەوھېن بېستبوو كە لە زۆربەى ولاتە ئەوروپىيەكاندا
ژننى دووگىن ھفى چودىرىكردنى پيش مندالبوونىن ھەيە. ئەمە
ولائى ئەوھەيە كە ئەوان چىرمەتى دەدرين لەھوھى دووگىنيەكەين.
سەلھويت ھەر كە زانى دووگىنە وادەپەكى لەگەل دكتورەكەى دلا.
مىردەكەى سەلھويت ئەوى برد بۆ لائى دكتورەكە.

...

Les deux femmes ont entendu dire que, dans la plupart des pays Européens, les femmes enceintes avaient le droit à une assistance prénatale. Cela signifie qu'elles auront de l'aide durant leurs grossesses. Selamawit a pris rendez-vous avec son médecin dès qu'elle a compris qu'elle était enceinte. Le mari de Selamawit l'a conduite jusqu'au médecin.



دكتورەكە ھەندىك پشكنىنى بۆ كرد و بۆى دەرکەوت كە سەلھويت
جۆرىك لە شەكرەى ھەيە كە ھەندىك ژنى دووگىن تووشين دەبى.
پىويست بوو ئەو خواردنى تەندروست بخوات و پراھىدن بكت.
سەلھويت خۆشخۇل بوو كە زوو چووھ لائى دكتور، بەر لەوھى خۆى و
مندالەكەى نەخۆشى بگرن.

...

Le docteur a fait des tests et a découvert que Selamawit avait un type de diabète que quelques femmes enceintes ont. Elle devait manger sainement et faire du sport. Selamawit était contente d'être allée chez le médecin tôt, avant qu'elle et son bébé ne soient tombés malades.